

# FRANZÖSISCH DEUTSCHES KULTUR PROGRAMM

Programme culturel franco-allemand

MAI BIS  
SEPTEMBER  
2026

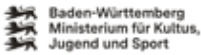


 Heidelberg



## GRAND MERCI

Ein herzliches Dankeschön an unsere Unterstützer:



## GRAND MERCI

Ein herzliches Dankeschön an unsere Kooperationspartner:



**MAI**

Donnerstag, 7. Mai | 19 Uhr | Karlstorkino Südstadt

**6****Ciné-Club: Hiver à Sokcho / Winter in Sokcho**

Dienstag, 19. Mai | 17 Uhr | dfk – Mittelbadgasse 7

**7****René Depestre: Hadriana dans tous mes rêves**

Café littéraire (frz.) mit Matthias Wiebel

Mittwoch, 20. Mai | 19 Uhr | Schmitt &amp; Hahn Libresso

**8****Karine Tuil: Die Liebeshungrigen / La guerre**

par d'autres moyens Lesung und Gespräch (dt./frz.)

Donnerstag, 21. und Freitag, 22. Mai

**9**

jeweils 19 Uhr | Montpellier-Haus

**Weinpräsentation und Verkostung Domaine Massillan****JUNI**

Dienstag, 2. Juni | 17 Uhr | dfk – Mittelbadgasse 7

**10****Coups de cœur** Literaturnachmittag (frz.)

mit Herma Gerdes-Straimer

Mittwoch, 3. Juni | 18 Uhr | Historisches Seminar

**11****Alexander Hilpert: Konsulat und Kunstfälschung**

an der Côte d'Azur. Der Fälscher Heinrich Schaeffer

in Frankreich nach 1871 Vortrag (dt.)

Donnerstag, 4. Juni | 19 Uhr | Karlstorkino Südstadt

**12****L'Histoire de Souleymane / Souleymans Geschichte**

Montag, 8. Juni | 18 Uhr | dfk – Mittelbadgasse 7

**13****Réactivez vos connaissances de français:****Gabriella Zalapi: Iliara / Iliara ou la conquête**

Dienstag, 9. Juni, 19 Uhr | Schmitt &amp; Hahn Libresso

**14****Gabriella Zalapi: Iliara / Iliara ou la conquête**

de la désobéissance Lesung und Gespräch (dt./frz.)

Donnerstag, 11. Juni | 20 Uhr | Taeter Theater

**15****PariCiel: Swing & Pop à la française** Konzert

Montag, 15. Juni | 16 Uhr | dfk – Mittelbadgasse 7

**13****Réactivez vos connaissances de français:****Fête de la musique**

Donnerstag, 18. Juni | 19.30 Uhr | Montpellier-Haus

**16****Peter Kurzeck in Uzès** Buchvorstellung (dt.)

Sonntag, 21. Juni | 16 Uhr | vor dfk – Mittelbadgasse 7

**17****Fête de la musique: En chantant**

Mitmachangebot mit Sylvie Méron-Minuth &amp; Christian Minuth

Sonntag, 21. Juni | 20 Uhr | Marlene-Dietrich-Platz

**18****Fête de la musique mit WEPA WEPA** Konzert

Dienstag, 23. Juni | 20 Uhr | TiK – Theater

**19**

im Karlstorbahnhof | Marlene-Dietrich-Platz

**Jean-Marie Magro: Radatouille –****Eine Tour de France in Texten und Bildern**

Samstag, 27. Juni | 20 Uhr | Marlene-Dietrich-Platz

**20****Les Yeux d'la Tête** Konzert

Cercle littéraire – les anciens et les modernes  
Chemin faisant – Spazierengehen & Französisch sprechen  
En chantant – gemeinsam singen  
En lisant la presse française  
Französischer Bücherflohmarkt  
Bricolage en français pour enfants (4–10 ans)  
Cercle de rencontres  
Groupe de conversation  
Groupe de conversation pour lycéens  
Stammtisch Franco-Allemand

### JULI

- Sonntag, 5. Juli | 19 Uhr | Betriebswerk 21  
**Klanginstallation und Konzert**  
**Salomon de Caus und Hermann von Helmholtz**
- Datum wird noch bekannt gegeben | Montpellier-Haus 22  
**Live mitansehen: Ein Künstler aus Montpellier**  
**gestaltet ein Wandbild im Hof des Montpellier-Hauses**  
**und Streetart Workshop für Kinder und Jugendliche** 23  
im Rahmen des Metropolink Festivals
- Mittwoch, 8. Juli | 18 Uhr | dfk – Mittelbadgasse 7 24  
**Arthur Rimbaud – Dichter, Händler, Heimatloser.**
- Montag, 14. Juli | 18 Uhr | Montpellier-Haus 25  
**Bal Folk („Balèti“) zum französischen Nationalfeiertag**  
mit der okzitanischen Gruppe Edra aus Montpellier – Livemusik
- 14./15./18./19. Juli | 21 Uhr | Montpellier-Haus 26  
**Coupe du Monde de Football / Fußball WM 2026**  
Retransmission en français / Übertragung des Fußballspiels
- Donnerstag, 16. Juli | 19 Uhr | Karlstorkino Südstadt 27  
**Ciné-Club: Le chant des forêts / Das Flüstern der Wälder**
- Dienstag, 21. Juli | 18 Uhr | dfk – Mittelbadgasse 7 28  
**Voyages dans le Midi. Zeichnungen und Aquarelle**  
**von Renate Marzloff** Rendez-vous chez nous
- Donnerstag, 23. Juli | 18 Uhr | dfk – Mittelbadgasse 7 29  
**Populärkulturen. Ein neuer Studiengang**  
Rendez-vous chez nous mit Daniel Winkler,  
Henry Keazor, Alexandra Vinzenz und Andrea Albrecht
- Sonntag, 26. Juli | ca. 21.30 Uhr | Völkerkundemuseum 30  
**40. Filmtage des Mittelmeeres – Open air**  
**Robin Campillo: Enzo**

## AUGUST

Mittwoch, 5. August | 19 Uhr | Montpellier-Haus 31  
**Literatur am Sommerabend – Émile Zola:**  
**Die Früchte des Meeres / Les coquillages de Monsieur Chabre** Lesung von Matthias Paul (dt.) und Arnaud Lieb (fr.)

Donnerstag, 6. August | 21.30 Uhr | Marlene-Dietrich-Platz 32  
**Ciné-Club: Jane Austen a gâché ma vie / Jane Austen und das Chaos in meinem Leben**  
Open Air auf dem Marlene-Dietrich-Platz

Samstag, 8. August | Stadthalle | Marguerre-Saal 33  
Uhrzeit wird noch bekannt gegeben  
**Konzert der Jugendorchester Heidelberg, Montpellier und Cambridge**

## SEPTEMBER

Donnerstag, 3. September | 19 Uhr | Taeter Theater 34  
**Jakob Gühring: Romy, la mer et la musique**  
Ein schauspielerischer Chansonabend über Romy Schneider

Samstag, 5. September | ganztägig | Abfahrt Hbf 35  
**Sarreguemines – Stadt der Fayencen**  
Exkursion mit Marius Mrotzek

Montag, 14. September | 18 Uhr | dfk – Mittelbadgasse 7 13  
**Réactivez vos connaissances de français**  
**Henri de Toulouse Lautrec**

Mittwoch, 16. September | 19 Uhr | Karlstorkino Süd 36  
**Ciné-Club: Moulin rouge**

Donnerstag, 24. September | 18.30 Uhr 37  
Montpellier-Haus und Haus der Begegnung  
**Freundschaft feiern! Kultur als Brückenbauer**  
Gespräch

Samstag, 26. September | 11–21 Uhr 38  
**Heidelberger Herbst**  
**Zum 65. Jubiläum der Städtepartnerschaft:**  
**Fanfarenzug aus Montpellier: Les Bakchichs**

Dienstag, 29. September | 17 Uhr | dfk – Mittelbadgasse 7 39  
**Delphine Minoui: Badjens**  
Café littéraire (frz.) mit Harald Berghofen

## ANKÜNDIGUNG

**Französische Woche Heidelberg**

**8. – 18. Oktober 2026**





**DONNERSTAG, 7. MAI, 19 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. | Karlstorkino

## **CINÉ-CLUB:** **HIVER À SOKCHO** **WINTER IN SOKCHO**

**FR 2024, R: Koya Kamura, 105 Minuten, mit Bella Kim, Roschdy Zem, franz./korean. Original mit deutschen Untertiteln, ab 12 Jahren**

Karlstorkino Südstadt, Marlene-Dietrich-Platz 3, 69126 Heidelberg, Eintritt 9 €, ermäßigt 6,50 €, dfk-Mitglieder 5 €, Karten-Vorverkauf online: [www.karlstorkino.de](http://www.karlstorkino.de)

Normalerweise hat Soo-Ha im Winter nicht viel zu tun, da sich kaum jemand in die südkoreanische Küstenstadt Sokcho verirrt. Doch dieses Mal ist alles anders: Die Ankunft des französischen Comic-Künstlers Yan Kerrand in der Pension, in der sie arbeitet, weckt Fragen über ihre eigene Identität. Gewissenhaft nimmt sie sich seiner an. Während der Winter die Stadt betäubt, beobachten die beiden sich gegenseitig und knüpfen eine zerbrechliche Verbindung. Dabei verschwimmen die Grenzen zwischen Privatem und Beruflichem, reißt er doch unwissentlich eine alte Wunde auf. Eine sensible und sinnliche Verfilmung des Romans von Elisa Shua Dusapin.

**DIENSTAG, 19. MAI, 17 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.

## RENÉ DEPESTRE HADRIANA DANS TOUS MES RÊVES

GALLIMARD, COLLECTION FOLIO, 1988

### **Café littéraire (frz.) mit Matthias Wiebel**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. –  
Centre Culturel Franco-Allemand, Mittelbadgasse 7,  
Eingang Ingramstraße, 69117 Heidelberg, Eintritt frei

Jacmel, en Haïti. En 1938, au moment du Carnaval. C'est la fin de Germaine Villaret-Joyeuse, la chère marraine du narrateur, et, en même temps, les noces de l'éblouissante Hadriana Siloé. Conduite à l'église, Hadriana pousse un oui hallucinant de détresse et s'écroule, morte, aux pieds de l'officiant. Mais nous sommes au pays vaudou et il n'y a pas de mort qui tienne. À peine entermée dans sa belle robe blanche, Hadriana se prête au rituel de la métamorphose, et renaît sous l'espèce mythique d'une zombie. Dès lors, le jeune narrateur laisse se débrider son humour et son imagination, dévoilant la scène haïtienne dans toute sa fantaisie, sa sensualité, sa magie démontée et son désordre. Comme si la joie de vivre et la terreur de passer à trépas relevaient d'une seule et même énergie.





**MITTWOCH, 20. MAI, 19 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.  
Schmitt & Hahn Libresso

# KARINE TUIL

## DIE LIEBESHUNGRIGEN / LA GUERRE PAR D'AUTRES MOYENS

EDITIONS ZOÉ, 2024, DTV 2026

AUS DEM FRANZÖSISCHEN VON MAJA UEBERLE-PFAFF UND ALEXANDRA BAISCH

**Lesung und Gespräch (dt./frz.),  
Moderation und Übersetzung: Sophia Mehrbrey,  
deutsche Stimme: Pia Kessler**

Schmitt & Hahn Libresso, Brückenstraße 4, 69120 Heidelberg,  
Eintritt 12 €, ermäßigt und dfk-Mitglieder 8 €, Reservierung  
unter 06221 / 407846 und VVK in der Buchhandlung

Ein Jahr nach seinem Abschied aus dem Élysée-Palast ist der frühere Präsident Dan Lehman ein Schatten seiner selbst. Das ikonische Paar, das er mit der Schauspielerin Hilda Müller bildet, ist nur noch Fassade. Alkoholiker und von Gerichtsverfahren bedroht, versucht er, mit einem Buch wieder auf die Medienbühne zurückzukehren, während Hilda die Hauptrolle in einem Film spielt, der für die Goldene Palme in Cannes nominiert wird. In dieser Situation verschwimmen die Grenzen zwischen persönlichem Drama und der fiktionalen Welt des Kinos.

Karine Tuils jüngster Roman erscheint Mitte Mai auf Deutsch und wird druckfrisch in Heidelberg vorgestellt. Er ist gleichermaßen politische Satire, Analyse gesellschaftlicher Verhältnisse und psychologische Untersuchung der Einsamkeit, der Desillusionierung und der sozialen Dynamiken, die sich hinter den Kulissen der Macht entfalten.



**DONNERSTAG, 21. MAI  
UND FREITAG, 22. MAI,  
JEWEILS 19 UHR**

Montpellier-Haus | Domaine Massillan

## WEINPRÄSENTATION UND VERKOSTUNG DOMAINE MASSILLAN

### Weinpräsentation (frz./dt.) in Anwesenheit des Winzers

Montpellier-Haus, Kettengasse 19, 69117 Heidelberg,  
Eintritt 18 € (7 Weine inbegriffen) nur nach Voranmeldung mit  
Vorauszahlung! Um Anmeldung bis Montag, 18. Mai 2026 per  
☎ 06221/16 29 69 oder per E-Mail an  
anmeldung@montpellier-haus.de wird gebeten.

Das nordöstlich von Montpellier gelegene Weingut Domaine Massillan blickt auf eine jahrhundertlange Geschichte zurück, geprägt von der Leidenschaft für den Wein und der Entschlossenheit einer Familie, die tief in ihrer Region verwurzelt ist.

Seit sieben Generationen werden hier Weinberge bewirtschaftet, Wissen weitergegeben und Werte bewahrt, geprägt von Respekt vor der Erde, Liebe zum Beruf und Familiengeist.

An der Spitze der Domaine Massillan steht heute eine Generation, die an der Schnittstelle zwischen Traditionen und zeitgenössischen Herausforderungen das Familienabenteuer fortsetzt. Jede Entscheidung wird von dem Wunsch geleitet, die Authentizität des Ortes zu bewahren und gleichzeitig den Erwartungen einer Welt im Wandel gerecht zu werden. Hier sind biologischer Anbau, Respekt vor der Artenvielfalt und die Begrüßung von Besuchern fester Bestandteil des Alltags.

Sie werden von Guillaume Reboul persönlich durch die Verkostung geführt.



**DIENSTAG, 2. JUNI, 17 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.

## COUPS DE CŒUR

### Literaturnachmittag (frz.) mit Herma Gerdes-Straimer

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. –  
Centre Culturel Franco-Allemand, Mittelbadgasse 7,  
Eingang Ingramstraße, 69117 Heidelberg, Eintritt frei

Si vous avez envie de parler des livres que vous avez aimés, si vous souhaitez partager le plaisir de lire avec d'autres lecteurs, si vous voulez découvrir de nouveaux genres de littérature, vous serez les bienvenus dans notre cercle de lecture! Roman contemporain ou oeuvre classique, thriller, récit fantastique ou science-fiction, policier ou (auto)biographie, nouvelle ou essai ..., vous présenterez votre coup de cœur (en 5–10 minutes) pour éveiller notre curiosité, discuter et échanger avec les autres, le tout dans une ambiance conviviale et décontractée.

Et si, un jour, vous êtes simplement à la recherche d'un bon conseil de lecture, vous serez cordialement invités à nos rencontres, nous vous y accueillerons avec plaisir.

Verantwortlich für das Programm

**Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. – Centre Culturel Franco-Allemand**

Das dfk ist eine Kulturinstitution zur Förderung der Beziehungen zu Frankreich und der Frankophonie. Dr. Erika Mursa, 1. Vorsitzende | [info@dfk-hd.de](mailto:info@dfk-hd.de) | [www.dfk-hd.de](http://www.dfk-hd.de)

**Montpellier-Haus** – Das Montpellier-Haus ist eine städtepartnerschaftliche

Einrichtung zur Förderung der Beziehungen zu Montpellier und Okzitanien. Karla Jauregui, Leiterin | [info@montpellier-haus.de](mailto:info@montpellier-haus.de) | [www.montpellier-haus.de](http://www.montpellier-haus.de)

Das Deutsch-Französische Kulturzentrum und das Montpellier-Haus bilden zusammen mit dem Kulturamt der Stadt Heidelberg (Leiterin: Dr. Andrea Edel) die Deutsch-Französische Arbeitsgemeinschaft Kultur (DFA Kultur).



**MITTWOCH, 3. JUNI, 18 UHR**

Historisches Seminar der Universität Heidelberg  
Deutsch-Französisches Historiker:innenkomitee (DFHK)  
Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.

## ALEXANDER HILPERT

# KONSULAT UND KUNSTFÄLSCHUNG AN DER CÔTE D'AZUR. DER FÄLSCHER HEINRICH SCHAEFFER IN FRANKREICH NACH 1871

**Vortrag (dt.) im Rahmen des Institutskolloquiums  
des Historischen Seminars Heidelberg**

Hörsaal des Historischen Seminars, Grabengasse 3-5,  
69117 Heidelberg, Eintritt frei

Ende 1871, der deutsch-französische Krieg ist vorüber, in Nizza stellen Separatisten die neue Dritte Republik infrage. Der Künstler Heinrich Schaeffer (1837-1884), in Deutschland und Italien als Fälscher entlarvt, kommt an die Côte d'Azur und etabliert sich in der deutschen Auslandsgemeinde. Bald intrigiert er gegen den Konsul mit Verleumdungen und Meineiden. Den Touristen und den einheimischen Eliten verkauft er gefälschte Gemälde einer angeblichen Renaissance-Malerschule von Nizza. Nach seinem frühen Tod wird diese Geschichtsfälschung in der französischen Kunstgeschichte national umgedeutet und bis in die Gegenwart weitertradiert.

Der Historiker Dr. Alexander Hilpert stellt Ausschnitte aus seiner mit dem **Dissertationspreis 2024 des DFHK** ausgezeichneten Arbeit über die „transgressive“ Biografie Schaeffers vor. Dabei untersucht er, mit welchen Strategien Fälschungen in Kunst, Presse und vor Gericht in Deutschland und Frankreich beglaubigt wurden.



**DONNERSTAG, 4. JUNI, 19 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. | Karlstorkino

## **CINÉ-CLUB:** **L'HISTOIRE DE SOULEYMANE** **SOULEYMANS GESCHICHTE**

**FR 2024, R: Boris Lojkine, 93 Minuten, mit Abou Sangare, Alpha Oumar Sow, Nina Meurisse, franz. Original mit deutschen Untertiteln, ab 12 Jahren**

Karlstorkino Südstadt, Marlene-Dietrich-Platz 3, 69126 Heidelberg, Eintritt 9 €, ermäßigt 6,50 €, dfk-Mitglieder 5 €, Karten-Vorverkauf online: [www.karlstorkino.de](http://www.karlstorkino.de)

Souleyman stammt aus Guinea und versucht in Frankreich einen Asylantrag zu stellen. Da er keinen Pass hat, braucht er dringend Geld, um an Papiere zu kommen. Dafür schlägt er sich unter haarsträubenden Bedingungen als Fahrradkuriert für einen Essens-Lieferdienst in Paris durch. Es bleiben ihm nur noch 48 Stunden bis zu seinem entscheidenden Termin beim Amt für Migration.

Boris Lojkine schafft mit *Souleymans Geschichte* ein hochspannendes und bewegendes Drama über Migration und die migrantische Selbstausbeutungsökonomie, die unsere Großstädte am Leben hält (Gig-Economy). Für seine Darstellung von Souleyman wurde Abou Sangare in Cannes sowie bei den European Film Awards zum besten Hauptdarsteller gekürt.



JEWELS MONTAGS

8. JUNI, 18 UHR,

15. JUNI, 16 UHR

UND

14. SEPTEMBER, 18 UHR

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.

## RÉACTIVEZ VOS CONNAISSANCES DE FRANÇAIS

**lundi 8 juin à 18 h** pour préparer la venue de  
**Gabriella Zalapi avec son livre *Ilaria ou la conquête  
de la désobéissance***

**lundi 15 juin, exceptionnellement à 16 h** pour parler de  
**la Fête de la musique, son origine et son rôle aujourd'hui**

**lundi 14 septembre à 18 h** pour découvrir la vie et  
**l'oeuvre de Toulouse-Lautrec et le milieu de la bohème**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. – Centre Culturel  
Franco-Allemand, Mittelbadgasse 7, Eingang Ingramstraße,  
69117 Heidelberg, Eintritt 12 €, ermäßigt und dfk-Mitglieder  
8 €. Anmeldung erbeten unter: [emarx@dfk-hd.de](mailto:emarx@dfk-hd.de)

Les soirées de réactivation linguistique proposées par Aude  
Dettlinger et le Centre Culturel Franco-Allemand (dfk)  
s'adressent à toutes celles et tous ceux qui souhaitent  
réactiver et approfondir leurs connaissances de français dans  
une atmosphère conviviale. Destinées aux participants de  
niveau intermédiaire (B1–B2), ces rencontres offrent  
l'occasion d'enrichir votre vocabulaire tout en découvrant des  
thèmes liés à la programmation culturelle du dfk.

Aude Dettlinger travaille depuis de nombreuses années  
en tant qu'enseignante et formatrice de français langue  
étrangère. Avant de reprendre son activité de professeur  
de français à l'école, elle a été responsable du département  
des cours de langue à l'Institut Français de Mannheim, ainsi  
que chargée de cours au séminaire de langues romanes de  
l'Université de Tübingen.



© Roman Lusser/  
Editions Zoé/  
Suhrkamp Verlag

**DIENSTAG, 9. JUNI, 19 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.  
Schmitt & Hahn Libresso

# GABRIELLA ZALAPÌ

## ILARIA / ILARIA OU LA CONQUÊTE DE LA DÉSÔBÉISSANCE

EDITIONS ZOÉ, 2024, SUHRKAMP 2026, AUS DEM FRANZÖSISCHEN VON CLAUDIA STEINITZ

**Lesung und Gespräch (dt./frz.),  
Moderation und Übersetzung: Sophia Mehrbrey,  
deutsche Stimme: Pia Kessler**

Schmitt & Hahn Libresso, Brückenstraße 4, 69120 Heidelberg,  
Eintritt 12 €, ermäßigt und dfk-Mitglieder 8 €, Reservierung  
☎ 06221/407846 und VVK in der Buchhandlung

An einem Tag im Mai 1980 steigt die achtjährige Ilaria nach der Schule in das Auto ihres Vaters, der sie abholen kommt. Damit beginnt eine zweijährige Irrfahrt durch Italien, denn der Vater hat sie entführt. Ständig wechselnde Hotels, endlose Stunden im Auto, Aufenthalte in Triest, Bologna, in einem Internat in Rom, einem Bauernhof in Sizilien. Ilaria denkt ständig an ihre Mutter und Schwester und schwört sich, nicht mehr zu weinen. Manchmal wirkt das alles wie eine normale Kindheit, wenn sie zusammen mit dem Vater spielt oder aus vollem Halse im Auto singt. Aber der Vater trinkt, ist ständig nervös. Ilaria hat schmerzhaftes Sehnsucht nach der Mutter, doch zugleich will sie den Vater schützen.

Gabriella Zalapì, bildende Künstlerin mit englischen, italienischen und schweizerischen Wurzeln, lebt in Paris. Ihr dritter Roman *Ilaria* erhielt namhafte Preise und war in Frankreich sowohl bei Buchhändlerinnen als auch beim Publikum besonders beliebt.

**MISE À NIVEAU LINGUISTIQUE:  
8 JUIN, 18 H,  
dfk (VOIR P. 13)**



**DONNERSTAG, 11. JUNI, 20 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. | Taeter Theater

## PARICIEL

### SWING & POP À LA FRANÇAISE

**Konzert anlässlich der Mitgliederversammlung des dfk**

Taeter Theater Heidelberg, Bergheimer Straße 147, 69115 Heidelberg, Eintritt 20 €, ermäßigt und dfk-Mitglieder 15 €, Tickets ☎ 06221/163333 oder online unter [taeter-theater.de](http://taeter-theater.de)

PariCiel nennt sich die fünfköpfige Band um Astéride Krugère. „Als Tochter einer Pariser Schausteller-Familie wurde sie als Kind auf dem Windrad des Moulin Rouge vergessen, auf das sie verbotenerweise geklettert war. Von dort oben lauschte sie wochenlang dem inspirierenden Gesang der jungen Sängerin Isabelle Geffroy (heute besser bekannt als Zaz)“, stellt sich Astéride augenzwinkernd vor. Wir mögen es gerne glauben, wenn sie locker und souverän Chansons der großen Zaz und anderer interpretiert, dabei mit ihren vier Jungs das Publikum „Sous le ciel de Paris“ entführt und den Swing im Stil des französischen Jazz manouche und des Popjazz feiert.

Begleitet wird die Sängerin von Michael Uber am Klavier und von Daniel Ianniello an der Gitarre. Am Schlagzeug sitzt Oliver Pilich, den Bass spielt Manuel Klym.

Akustisch, teilweise fast sparsam instrumentiert, kommt die Musik von PariCiel betörend nostalgisch daher, wirkt dabei doch modern und kraftvoll. Mit einer breiten Palette bekannter französischer Chansons im groovigen Gewand lädt sie ein zum Lauschen und Lachen und das Leben zu genießen – mit all seinen Höhen und Tiefen.

HERAUSGEBER  
GÜNTER KÄMPF



LEKTOR  
RUDI DEUBLE



© Erika Schmied

AUTOR  
PETER KURZECK



Günter Kämpf und Vilma Link-Kämpf

Peter Kurzeck in Uzès

Die Stadt und die Hofnung:  
Reisungen, Geschichten, Bilder,  
Porträts und Prosa

WUNDERHORN

**DONNERSTAG, 18. JUNI, 19.30 UHR**

Montpellier-Haus | Verlag Das Wunderhorn GmbH

## PETER KURZECK IN UZÈS

VERLAG DAS WUNDERHORN

**Buchvorstellung (dt.) mit Herausgeber Günter Kämpf und Lektor Rudi Deuble**

Montpellier-Haus, Kettengasse 19, 69117 Heidelberg,  
Eintritt frei

Ein Abend mit Peter Kurzecks langjährigem Lektor Rudi Deuble und Günter Kämpf, dem Herausgeber des Buches. Zusammen mit zahlreichen Fotos entsteht ein Porträt des Autors und Freundes Kurzeck und zugleich ein individueller kleiner Reiseführer für Uzès und die umgebende Landschaft.

Der in Mittelhessen aufgewachsene Schriftsteller Peter Kurzeck (1943–2013) hat die letzten 20 Jahre seines Lebens zu großen Teilen in der südfranzösischen Stadt Uzès verbracht. Nördlich von Nîmes gelegen, hat sie ein für Frankreichs Süden ungewöhnliches, von Mittelalter und Renaissance geprägtes Stadtbild. Sie ist aber auch eine lebendige Stadt, mit deren zahlreichen Cafés, Restaurants und dem inzwischen berühmten Markt Peter Kurzeck ebenso vertraut war wie mit der wilden Hügellandschaft rundum. Etliche seiner Romane sind dort entstanden.

Das Verleger- und Autorenpaar Günter Kämpf und Vilma Link-Kämpf (†2022) lebte lange bei Uzès und unterhielt einen freundschaftlichen Kontakt zu Peter Kurzeck. Es beschreibt die Stadt und deren besondere Geschichte wie den Autor Kurzeck in dieser südlichen Umgebung. Die Schilderung gemeinsamer Ausflüge, in die Camargue und ans Meer, zum nahen Pont du Gard, und Informationen über die einzigartige Garrigue-Landschaft der Region ergänzen den Text. Dazwischen kommt immer wieder auch Peter Kurzeck selbst zu Wort.

Mit Unterstützung des Förderkreises Partnerschaft Schriesheim-Uzès e. V.



**SONNTAG, 21. JUNI, 16 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.

## FÊTE DE LA MUSIQUE EN CHANTANT

### **Mitmachangebot mit Sylvie Méron-Minuth und Christian Minuth**

Vor dem Deutsch-Französischen Kulturzentrum e.V. –  
Centre Culturel Franco-Allemand, Mittelbadgasse 7,  
Eingang Ingramstraße, 69117 Heidelberg, Eintritt frei  
Liedtexte werden vor Ort ausgeteilt.

Ganz Frankreich feiert am 21. Juni auf Straßen und Plätzen ein fröhliches Fest der Musik – Fête de la musique – und begrüßt so den Sommer. Zum zweiten Mal feiert das dfk in Heidelberg mit und lädt am längsten Tag des Jahres zu einem unkomplizierten Mitsingangebot für alle unter freiem Himmel ein: Vor den Räumen des Kulturzentrums in der Altstadt werden unter Anleitung von Sylvie und Christian, den wohlbekannten Gründern und Bandmitgliedern der „Sales gosses“, populäre französische Lieder und Chansons gemeinsam gesungen und mit Gitarre begleitet.

Das Repertoire speist sich aus dem monatlichen Mitsingangebot des dfk „En chantant“ mit Dauerbrennern wie Aux Champs-Élysée, Les retrouvailles, La ballade des gens heureux, Il est libre Max und anderen Hits bzw. „tubes“, wie es auf Französisch heißt. Lust auf französische Lieder und Chansons – mehr brauchen Sie nicht, um an diesem hoffentlich schönen Sommertag in Frankreichstimmung zu kommen.

**MISE À NIVEAU LINGUISTIQUE:  
15 JUIN, 16 H,  
dfk (VOIR P. 13)**



**SONNTAG, 21. JUNI, 20 UHR**  
**EINLASS 19 UHR**

Montpellier-Haus | Karlstorbahnhof

## FÊTE DE LA MUSIQUE WEPA WEPA

ZUM 65. JUBILÄUM DER STÄDTEPARTNERSCHAFT HEIDELBERG-MONTPELLIER

### **Konzert mit französischen Chansons**

Auf dem Marlene-Dietrich-Platz vor dem Karlstorbahnhof,  
69126 Heidelberg, Eintritt frei

Passend zum Namen der Band, einem Ausruf, den man zur Feier eines Moments der Freude und des Glücks ruft, bringen fünf Musiker\*innen das Publikum mit ihren mitreißenden Geigenklängen und frenetischen Gitarrenriffs zum Tanzen. Zwischen Pop und französischem Chanson zaubern Wepa Wepa mit ihren Texten und Originalkompositionen ein Lächeln auf alle Instrumente. Die Band tourt seit ihrer Gründung 2013 regelmäßig durch Frankreich, um Pop'n'Joy zu verbreiten und das Leben zu verschönern. Eine Gruppe, die Freude ausstrahlt und deren musikalische und szenische Akrobatik pures Vergnügen versprüht. Ihre Popmusik ist vor allem Live-musik, die zum Tanzen und zur Kommunikation zwischen den Künstler\*innen und dem Publikum einladen. Jedes Konzert ist anders, lässt sich auf den Ort, die Menschen, die Zeit und die Umstände ein. Jedes Mal ist es ein neues Abenteuer!

Cf: [www.wepawepa.fr](http://www.wepawepa.fr)

Mit: Vocal/Akustikgitarre: Victor Billon

Vocal/E-Gitarre: Valentin Carpin

Vocal/Percussion: Samuel Déaux

Vocal/Geige: Buynta Goryaeva

Vocal/Kontrabass/Bass: Thierry Seignourel



**DIENSTAG, 23. JUNI, 20 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.

## JEAN-MARIE MAGRO RADATOUILLE – MEINE TOUR DE FRANCE ZU BURGUND, BAGUETTE UND BANLIEUES

DTV 2025

**Mit Texten (dt.) und Bildern kommentiert der Autor seine persönliche Tour de France per Rennrad**

TiK – Theater im Karlstorbahnhof, Marlene-Dietrich-Platz 3, 69126 Heidelberg, Eintritt VVK 12 €, ermäßigt und dfk-Mitglieder 8,70 € (VVK-Gebühren inbegriffen), Karten-Vorverkauf: [www.karlstorbahnhof.de/programm/veranstaltung/radatouille/](http://www.karlstorbahnhof.de/programm/veranstaltung/radatouille/) Abendkasse 15 €, ermäßigt und dfk-Mitglieder 10 €

Wie ein richtiger Bretonne Galettes isst und Parodisten sich feinsinnig über die Politik lustig machen, warum Streik National-sport ist und Mangas im Land von Asterix die Herzen der Jugend erobern, wieso 56 Atomkraftwerke für Franzosen nicht zu viel sind – und weshalb immer mehr Menschen – vor allem in seiner Provence – so zahlreich die rechtspopulistische europafeindliche Partei von Marine Le Pen wählen: All das erzählt Magro liebevoll in seiner bunten Erkundung Frankreichs *Radatouille*.

Jean-Marie Magro ist Münchner, Provenzale und vor allem radelnder Reporter. Für den Bayerischen Rundfunk recherchiert er über viele Themen, für die ARD ist er Korrespondent in Brüssel. Die Europapolitik aber auch das deutsch-französische Verhältnis liegen ihm am Herzen. Seine große Leidenschaft jedoch ist Radfahren. Mit dem Rennrad hat er in 21 Etappen auf gut 3000 Kilometer Frankreich erkundet, auf einer realen Tour de France: von Paris aus zu den Sch'tis, vom Mont-Saint-Michel über Cognac und Bordeaux ins Baskenland, von den kräftezehrenden Pyrenäen hoch auf die Alpe d'Huez und den Mont Ventoux. „Ein Reiseführer so bunt an Geschichten wie das farbenfrohe Gemüsegericht.“, meinte dazu die Passauer Neue Presse.



**SAMSTAG, 27. JUNI, 20 UHR**  
**EINLASS 19 UHR**

Karlstorbahnhof e.V.  
Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.

## LES YEUX D'LA TÊTE

### Open-Air-Konzert

(unbestuhlt) auf dem Marlene-Dietrich-Platz,  
Abendkasse 36 €, Vorverkauf 34 €, 2 € Rabatt für dfk-Mitglieder, Reservierung unter [www.karlstorbahnhof.de](http://www.karlstorbahnhof.de)

Von französischen Volksliedern geprägt, mit Rock groß geworden und von Weltmusik genährt, haben diese sechs Musiker aus Paris über 1.000 Konzerte in 12 Ländern gespielt und 6 Alben veröffentlicht. Gegründet im Jahr 2008, bringen „Les Yeux d’la tête“ mit ihrer feinfühligem, energiegeladenen und zugleich wild-zarten Musik die Bühnen zum Leuchten: festlich und doch subtil, vintage und modern zugleich. Irgendwo zwischen Swing, Dancefloor, akustischem Punk und Chanson.

Ihre Texte sind sorgfältig ausgearbeitet, gesellschaftlich engagiert und von kompromisslosem Humor durchzogen, während ihre Melodien schön, tanzbar und eingängig sind. Und so macht es sich das Sextett zur Freude, seinem Publikum Hoffnung und Lebenslust zu schenken.



**SONNTAG, 5. JULI, 19 UHR**

Klangforum | Cité des Arts Montpellier | Montpellier-Haus

## **KLANGINSTALLATION UND KONZERT** **SALOMON DE CAUS & HERMANN VON HELMHOLTZ**

ZUM 65. JUBILÄUM DER STÄDTEPARTNERSCHAFT HEIDELBERG-MONTPPELLIER

**Klanginstallation mit musikalischer Umrahmung,**  
**Prof. Laurent Lellouch und Studierende aus Montpellier:**  
**Le Temple de Salomon**

**Konzert Klangforum Heidelberg mit SCHOLA HEIDELBERG ensemble aisthesis, Leitung Ekkehard Windrich**

Betriebswerk, am Bahnbetriebswerk 5, 69115 Heidelberg,  
Eintritt 24 €, Mitglieder Klangforum und Senior\*innen 18 €,  
Schüler\*innen, Studierende, Auszubildende 6 €,  
VVK unter [www.klangforum-heidelberg.de](http://www.klangforum-heidelberg.de)

Der französische Gelehrte Salomon de Caus (1576 – 1626), in Heidelberg bekannt für die kühnen, Utopie gebliebenen Entwürfe zum Hortus Palatinus, schrieb hier mit der Institution harmonique (1615) auch Grundlegendes zur physikalischen Akustik, zu Theorie und Ästhetik. Prof. Lellouch und Studierende (Cité des Arts / Conservatoire à Rayonnement Régional de Montpellier Méditerranée Métropole) präsentieren De Caus' Erkenntnisse zur Intervall- und Proportionenlehre in einer wissenschaftlich-künstlerischen Klanginstallation. 250 Jahre nach de Caus entstand in Heidelberg das epochale Werk eines anderen Klangforschers: Hermann von Helmholtz' Lehre von den Tonempfindungen (1863). Zwei Auftragswerke des KlangForum Heidelberg reflektieren aus heutiger Sicht die Persönlichkeit Helmholtz' als Inbegriff des deutschen Professors wie des (neu-)deutsches musikkaffinen Wissenschaftlers und schließen den Kreis zwischen zwei Universalgelehrten ihrer Zeit – und ihren Heidelberger Wirkungszeiten und Nachwirkungen. Werke von: Claude le Jeune, Luca Marenzio, Clara Schumann, Claude Debussy, Albert Roussel, Annesley Black, Robin Hoffmann.



**IM JULI**  
**DATUM WIRD NOCH BEKANNT GEGEBEN**

Montpellier-Haus | Metropolink Festival

## **METROPOLINK** **FESTIVAL FÜR URBANE KUNST** **IM HOF DES MONTPELLIER-HAUSES** **ZUM 40. GEBURTSTAG**

### **Besichtigung während der Arbeit an einer Wand im Rahmen des Metropolink Festivals**

Im Hof des Montpellier-Hauses, Kettengasse 19,  
69117 Heidelberg, Infos unter [www.metropolink-festival.de](http://www.metropolink-festival.de)  
oder [www.montpellier-haus.de](http://www.montpellier-haus.de), Eintritt frei

Das Montpellier-Haus feiert im September seinen 40. Geburtstag! Grund genug, um sich in Schale zu werfen! Was könnte nicht besser sein, als das Festival Metropolink zu bitten, eine/n Künstler/in aus Montpellier einzuladen, eine Wand im Hof des Montpellier-Hauses zu gestalten? Montpellier ist eine Hochburg der Streetart-Kunst, mit zahlreichen Künstler\*innen, die international renommiert sind. Etliche sind über die Jahre nach Heidelberg zum Festival Metropolink gepilgert und haben ihre Spuren in Patrick-Henry-Village oder dem Rhein-Neckar-Kreis hinterlassen. Daher ist es nun angebracht, einer/m unter ihnen auch im Hof freie Bahn für die Kunst zu lassen. Da der Hof des Montpellier-Hauses öffentlich zugänglich ist, kann man tagsüber jederzeit vorbeischaun und ihn/sie bei der Arbeit beobachten. Das Ergebnis soll rechtzeitig für unseren Bal Populaire am französischen Nationalfeiertag, dem 14. Juli, fertig werden (siehe übernächste Seite).

Der/die vom Festival ausgewählte Künstler/in aus Montpellier wird zu einem späteren Zeitpunkt bekannt gegeben.



© Barbara Picci

**IM JULI  
DATUM WIRD NOCH BEKANTT GEGEBEN**

Montpellier-Haus | Metropolink Festival | OFAJ-DFJW

## **STREETART WORKSHOP FÜR NACHWUCHS-KÜNSTLER\*INNEN**

### **Workshop für Kinder und Jugendliche im Rahmen des Metropolink Festivals**

Montpellier-Haus, Kettengasse 19, 69117 Heidelberg,  
Infos unter [www.metropolink-festival.de](http://www.metropolink-festival.de) oder [www.montpellier-haus.de](http://www.montpellier-haus.de), Eintritt frei mit Voranmeldung unter  
☎ 06221/16 29 69 oder [anmeldung@montpellier-haus.de](mailto:anmeldung@montpellier-haus.de)

Wer hat nicht die vielen bunt bemalten Wände in der Stadt gesehen – oder den „Heidelberger Bleistift“, den Schornstein der Heidelberger Stadtwerke (das höchste geschlossene Kunstwerk Deutschlands!)? Diese Streetart-Kunst verdanken wir dem Festival Metropolink, der seinen Höhepunkt Anfang August in Patrick-Henry-Village feiern wird. Viele Künstler\*innen aus Montpellier haben mitgemacht, da die Stadt in Südfrankreich eine Hochburg des Streetarts ist: ZEST, NUBIAN, ENAER, CSS-JPG, ARKAN, SANCKOBLACK, LA FAHRENHEIT ... Sie alle waren schon mal da und haben ihre Spuren in der Region hinterlassen. Wie jedes Jahr geht das Metropolinkfestival (5.–8.8.2026) auch spazieren und bietet dieses Mal mit einem/r Künstler/in aus Montpellier einen Workshop über urbane Kunst für Jugendliche im Montpellier-Haus! Dadurch können die Künstler\*innen ihre Leidenschaft und ihr Know-how mit den neuen Generationen teilen, und es ist für Kinder und Jugendliche eine einmalige Gelegenheit, mit verschiedenen Techniken zu experimentieren, sei es mit dem Pinsel oder mit der Sprühdose.

Der/die vom Festival ausgewählte Künstler/in aus Montpellier wird zu einem späteren Zeitpunkt bekannt gegeben.



**MITTWOCH, 8. JULI, 18 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.  
Romanisches Seminar Heidelberg | SFB 1671 Heimat(en)

## ARTHUR RIMBAUD DICHTER, HÄNDLER, HEIMATLOSER

**Lesung und Gespräch (dt.) mit Kersten Knipp  
und Sascha Rothbart**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. –  
Centre Culturel Franco-Allemand, Mittelbadgasse 7,  
Eingang Ingramstraße, 69117 Heidelberg, Eintritt frei

Wo befindet sich Heimat – lässt sie sich finden, und wenn ja, wie? Diese Fragen stellen sich im Blick auf Arthur Rimbaud geradezu zwangsläufig, jenen Dichter, der zeitlebens ein Getriebener war.

Dass im März gleich zwei Bücher über Arthur Rimbaud auf Deutsch erscheinen – *Die zwei Leben des Arthur Rimbaud. Vom Kultdichter zum Waffenhändler* von Kersten Knipp sowie *Azurschleim. Lyrik und Materie seit Rimbaud* von Sascha Rothbart – bildet den Anlass für eine doppelte Lesung mit anschließendem Gespräch der beiden Autoren.

Im Zentrum des Abends steht der Begriff „Heimat“. Kersten Knipp richtet den Blick auf Rimbauds zweites Leben nach der Abkehr von der Literatur und seine Jahre als Händler im Jemen und in Äthiopien. Sascha Rothbart nähert sich Rimbaud aus literaturwissenschaftlicher Perspektive und untersucht, wie dessen Lyrik in der Sprache selbst einen Erfahrungsraum eröffnet – eine poetische Heimat.



**DIENSTAG, 14. JULI, 18 UHR**

Montpellier-Haus

## **BAL POPULAIRE** ZUM FRANZÖSISCHEN NATIONALFEIERTAG

**Ein Bal Folk („Balèti“) mit der okzitanischen Gruppe Edra aus Montpellier – Livemusik**

Im Hof des Montpellier-Hauses, Kettengasse 19,  
69117 Heidelberg, Eintritt frei

40 Jahre wird das Montpellier-Haus dieses Jahr jung: das müssen wir gebührend feiern! Mit einer größeren Gruppe, Edra, die uns mit okzitanischen Liedern bezaubern wird. „Edra“ heißt Efeu auf Okzitanisch. Vier Buchstaben für vier miteinander verflochtene Persönlichkeiten, die mit der Welt von gestern und morgen verbunden sind, voller Kraft und Zartheit, wie der Efeu, der sich tief verwurzelt und seine Blätter dem Himmel zuwendet. Edra bietet ein „allgemeines“ Tanzrepertoire mit traditionellen Melodien und eigenen Kompositionen an, das Paar- und Gruppentänze von Südfrankreich miteinander verbindet.

Théophile Joubert: Vocals, Banjo, Cello / Aelis Loddò: Vocals, Geige, Bratsche / Cédric Piérini: Diatonische Harmonika / Marou Thin: Querflöte, Drehleier.

Wir bieten auch wieder unsere sonnigen Weine aus Montpellier an, sowie die echt französischen Wurst- und Käseteller. Und die Eltern des bilingualen Zweigs des Bunsen-Gymnasiums steuern viele leckere Quiches bei. Eine kleine (große) Überraschung wird zudem nicht zu übersehen sein! Seien Sie neugierig und schauen Sie vorbei!

**Ab 18 Uhr** Die Gruppe Edra führt uns in ein paar Tänze ein, die während des Konzerts gespielt werden ... **Ab 19 Uhr** Edra begeistert uns mit seinem Konzert. **Ab ca. 22 Uhr:** Jede(r) kann wie immer im Montpellier-Haus Karoké mit französischen Hits der 60er bis heute mitsingen.



2026  
**FIFA WORLD CUP**  
UNITED STATES | CANADA | MÉXICO

**14./15./19. JULI**

Montpellier-Haus

## **COUPE DU MONDE DE FOOTBALL** **FUßBALL WM 2026**

**Retransmission en français**

**Übertragung des Fußballspiels zum Halbfinale  
bzw. Finale in französischer Sprache**

Montpellier-Haus, Kettengasse 19, 69117 Heidelberg

☎ 06221/16 29 69, E-Mail: [info@montpellier-haus.de](mailto:info@montpellier-haus.de)

Entrée libre / Eintritt frei

### **HALBFINALE**

**DIENSTAG, 14. JULI, 21 UHR**

**ODER**

**MITTWOCH, 15. JULI, 21 UHR**

Si l'équipe de France se qualifie pour la demi-finale ...

... venez suivre le match en français sur grand écran !

Falls die französische Mannschaft das Halbfinale erreicht, schauen Sie sich das Spiel auf Französisch auf großer Leinwand an!

... et si elle atteint la Finale ... und falls sie das Finale erreicht ...

### **FINALE**

**SONNTAG, 19. JULI, 21 UHR**



**DONNERSTAG, 16. JULI, 19 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. | Karlstorkino

## **CINÉ-CLUB: LE CHANT DES FORÊTS** DAS FLÜSTERN DER WÄLDER

**FR 2025, R: Vincent Munier, 93 Minuten, Dokumentarfilm, fr. Original mit dt. Untertiteln**

Karlstorkino Südstadt, Marlene-Dietrich-Platz 3, 69126 Heidelberg, Eintritt 9 €, ermäßigt 6,50 €, dfk-Mitglieder 5 €, Karten-Vorverkauf online: [www.karlstorkino.de](http://www.karlstorkino.de)

Geduld ist die wichtigste Eigenschaft, die Michel Munier auf seinen Streifzügen in die alten, moosbedeckten Wälder der Vogesen mitbringen muss. Ausgerüstet mit einem Rucksack, einem Stock und einer warmen, schweren Jacke über den Schultern ist er unterwegs zu seinem Versteck: eine Tanne. Unter ihren niedrigen Ästen scheint der alte Mann zu verschwinden, sein Atem wird eins mit dem Rhythmus der Natur und der Welt der Tiere. Über achthundert Nächte hat er dort verbracht, mit seinem Fernglas immer auf der Suche nach Füchsen, Rehen, Hirschen, Luchsen und dem König der Wälder: dem Auerhahn.

Sein Sohn Vincent teilt die Faszination des Vaters seit seinem zwölften Lebensjahr. Von ihm hat er gelernt, die Spuren der Tiere zu lesen, kennt die Plätze, an denen sie fressen, wo sie jagen, ihre Nester bauen und schlafen. Gemeinsam mit Vincents Sohn Simon begibt sich das Famili trio auf eine Reise in die Natur. Es erwarten sie Nächte voller seltener Tierbeobachtungen und faszinierender Klänge. Für *Das Flüstern der Wälder* wurde der renommierte Wildtierfotograf und Dokumentarfilmer Vincent Munier 2026 u.a. mit dem César in der Kategorie Bester Dokumentarfilm ausgezeichnet.



**DIENSTAG, 21. JULI, 18 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.

## **VOYAGES DANS LE MIDI.** ZEICHNUNGEN UND AQUARELLE VON RENATE MARZOLFF

### **Rendez-vous chez nous – Vernissage und Lesung**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. –  
Centre Culturel Franco-Allemand, Mittelbadgasse 7,  
Eingang Ingramstraße, 69117 Heidelberg, Eintritt frei

Als Romanistin und Gymnasiallehrerin hat Renate Marzolff seit ihren Schülerzeiten bis heute in ihrer Freizeit gezeichnet und gemalt. Nach ihrer Pensionierung konnte sie ihre Freude an der Malerei vertiefen und an verschiedenen Kursen des Malers Michael Müller-Ahlheim in der Pfalz, in Italien und Südfrankreich teilnehmen.

Familienferien führten sie wiederholt nach Südfrankreich, wo Landschaften und Orte sie immer wieder zu neuen Eindrücken und Bildern anregten. Diese Impressionen hat sie in Aquarellen und Zeichnungen festgehalten, die nun das erste Mal in einer Ausstellung präsentiert werden. Sie fangen Licht, Farbe und Stimmung der Orte ein: vom warmen Glanz der provenzalischen Landschaften über schattige Waldpfade bis zu stillen Gärten.

Wenn Renate Marzolff heute ihre Bilder nach Jahren wieder betrachtet, ist sie von neuem umgeben von der Atmosphäre der Orte, an denen sie entstanden sind. Die Ausstellung lädt dazu ein, auf eine gemeinsame Reise in den Midi zu gehen und diese Impressionen zu teilen. Die Vernissage wird begleitet von einer Lesung ausgewählter Texte zu Südfrankreich.



# MASTER OF ARTS POPULÄRKULTUREN

**DONNERSTAG, 23. JULI, 18 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.  
Romanisches Seminar | Institut für Europäische  
Kunstgeschichte | Germanistisches Seminar

## POPULÄRKULTUREN. EIN NEUER STUDIENGANG

**Rendez-vous chez nous mit Daniel Winkler (Romanisches Seminar), Henry Keazor, Alexandra Vinzenz (Institut für Europäische Kunstgeschichte) und Andrea Albrecht (Germanistisches Seminar)**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V., Mittelbadgasse 7,  
Eingang Ingramstraße, 69117 Heidelberg, Eintritt frei

Populäre Kulturen, ihre Formen und gesellschaftliche Funktion im historischen Wandel sind Gegenstand eines im Sommersemester 2026 startenden interdisziplinären Masterstudiengangs an der Universität Heidelberg. Die vielfältigen medialen Ausdrucksformen des Populären erlangen durch ihre Verbreitung heute weltweite Bedeutung und spiegeln zugleich kulturspezifische Ausprägungen. Der Studiengang, entwickelt von Lehrenden der Romanistik, Germanistik und Kunstgeschichte, bündelt populärkulturelle Felder von Literatur, Kunst, Musik, Film und Fernsehen über Mode bis hin zu Social Media. Ein besonderes Anliegen ist dabei eine enge Vernetzung mit der Kulturszene der Region, um den Studierenden neben wissenschaftlichen Aspekten auch Schwerpunkte in der Praxis der Kulturvermittlung aufzuzeigen.

Andrea Albrecht, Henry Keazor, Alexandra Vinzenz und Daniel Winkler stellen Idee, Konzeption und thematische Schwerpunkte des Studiengangs exemplarisch vor. Dabei erläutern sie auch, welche Rolle Frankophonie und Frankophilie in Forschung und Lehre des neuen Studienangebots einnehmen.

IM SOMMER

# FILMTAGE 40. DES MITTELMEERES 22.–26.07.2026



© Salzgeber

**SONNTAG, 26. JULI,**

Bei Einbruch der Dunkelheit, ca. 21.30 UHR

Karlstorkino | Montpellier-Haus  
Völkerkundemuseum | MFG Baden Württemberg | Cinémed

## ROBIN CAMPILLO ENZO

**Frankreich, Belgien, Italien 2025, Regie: Robin Campillo  
102 Minuten, mit Eloy Puhu, Pierfrancesco Favino,  
Élodie Bouchez, Maksym Slivinskyi, Nathan Japy,  
franz. Original mit deutschen Untertiteln, ab 16 Jahren**

Garten des Völkerkundemuseums vPST, Hauptstraße 235,  
69117 Heidelberg, Eintritt 12 €, ermäßigt 9 €, Mitglieder  
Medienforum 8 €, Karten-Vorverkauf online: [www.filmtage-mittelmeer.de](http://www.filmtage-mittelmeer.de)

Hochsommer an der Côte d'Azur, ein Haus mit Pool und Meerblick. Eigentlich soll der 16-jährige Enzo die Schule beenden und studieren, wie es sich gehört. Doch im stillen Protest gegen die eigene Bourgeoisie fängt er auf einer Baustelle an – zum Missfallen seiner Familie. Aber auch sein neuer Boss ist unzufrieden mit Enzo, weil dieser selbst mit den einfachsten handwerklichen Aufgaben Probleme bekommt. Viel wohler fühlt sich der Junge bei seinem älteren Kollegen Vlad aus der Ukraine. Der Arbeiter wird das männliche Vorbild, das dem behüteten Wohlstandskind vielleicht immer gefehlt hat – doch noch ganz andere Gefühle kommen zum Vorschein und machen alles komplizierter. Wer bin ich, wenn ich nirgendwo wirklich zu Hause bin? Die sonnengetränkten und sehnsuchtsvollen Bilder eines südeuropäischen Sommers erinnern fern an CALL ME BY YOUR NAME, doch ENZO wirft dabei einen von Grund auf ehrlichen Blick auf das Erwachsenwerden – mit allem jugendlichen Unbehagen, das dazugehört: gegenüber der eigenen Identität, den eigenen Gefühlen, dem eigenen politischen Bewusstsein. 2025 eröffnete der Film die Sektion Quinzaine des Cinéastes in Cannes.



**MITTWOCH, 5. AUGUST, 19 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. | Montpellier-Haus

## LITERATUR AM SOMMERABEND

### ÉMILE ZOLA

# DIE MUSCHELN DES MONSIEUR CHABRE / LES COQUILLAGES DE MONSIEUR CHABRE (1876)

MARE VERLAG 2025, AUS DEM FRANZÖSISCHEN VON ANNE-KATHRIN HÄFNER

**Lesung von Matthias Paul (dt.) und Arnaud Lieb (fr.)**

Im Garten des Montpellier-Hauses, Kettengasse 19,  
69117 Heidelberg, Eintritt 8 €, ermäßigt und dfk-Mitglieder 5€

Monsieur Chabre, ein nicht mehr ganz junger Getreidehändler und beliebter Gatte der schönen Estelle, ersehnt nichts mehr, als endlich Vater zu werden. Nach vier Jahren vergeblicher Bemühungen rät ihm sein Arzt zum Genuss von Meeresfrüchten, um die Fruchtbarkeit zu beflügeln. So reist das Paar an die Atlantikküste, und der brave Monsieur Chabre, dem Wasser und Meeresgetier ein Ekel sind, schlürft, kaut und knackt auf ärztliche Anweisung allerlei Muscheln und Seeigel. Tatsächlich wird sein Wunsch neun Monate später erfüllt – doch Erfüllungsgehilfen waren weder Austern noch Garnelen, sondern ein junger Bretoner namens Hector ...

Émile Zola (1840–1902), einer der größten französischen Romanciers des 19. Jahrhunderts und Begründer des literarischen Naturalismus, erlangte mit seinen großen Romanzyklen Berühmtheit. Weniger bekannt sind seine Novellen, in denen er Sozialkritik durch Humor ersetzte. Reisen Sie mit dieser heiteren Geschichte um Monsieur Chabre zu einem Kurzurlaub an die französische Atlantikküste.



**DONNERSTAG, 6. AUGUST, 21.30 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. | Karlstorkino

## **CINÉ-CLUB: JANE AUSTEN A GÂCHÉ MA VIE** JANE AUSTEN UND DAS CHAOS IN MEINEM LEBEN

**Open Air auf dem Marlene-Dietrich-Platz**

**FR 2024, R: Laura Pian, 94 Minuten, Camille Rutherford,  
Pablo Pauly, Charlie Anson, Annabelle Lengronne, Liz  
Crowther, franz. Original mit deutschen Untertiteln**

Karlstorkino Südstadt, Marlene-Dietrich-Platz 3, 69126 Heidelberg,  
Eintritt 9 €, ermäßigt 6,50 €, dfk-Mitglieder 5 €,  
Karten-Vorverkauf online: [www.karlstorkino.de](http://www.karlstorkino.de)

Agathe, jung, hübsch und hoffnungslos alleinstehend, arbeitet in einer Buchhandlung und träumt davon, selbst Schriftstellerin zu werden – und gewinnt eines Tages einen Aufenthalt in der Jane Austen Autorenresidenz! Als ihr bester Freund Félix sie kurz vor der Abreise küsst, sorgt dies bei ihr für reichlich emotionale Verwirrung und eine echte Schreibblockade. Zu allem Überfluss wohnt sie auch noch neben dem versnobten Oliver, einem entfernten Nachfahren von Jane Austen. Die beiden können sich nicht ausstehen – und doch kreuzen sich ihre Wege immer wieder. Ehe Agathe sich versieht, steckt sie selbst mittendrin in einem modernen Jane-Austen-Roman – zwischen Stolz, Vorurteil und vielleicht doch der ganz großen Liebe.



**SAMSTAG, 8. AUGUST, 18.30 UHR**  
**EINLASS 17.30 UHR**

Musikschule Heidelberg | Conservatoire régional  
de musique de Montpellier | Musikschule Cambridge  
Stadtjugendring | Montpellier-Haus

## ZUM 40. JUBILÄUM DER TEILNAHME MONTPELLIER AN DEM MUSIKALISCHEN JUGENDAUSTAUSCH

### **Festkonzert mit Schüler\*innen der Musikschulen der drei Partnerstädte**

Stadthalle, Marguerre-Saal, Neckarstaden 24,  
69117 Heidelberg, Eintritt frei, um Spenden wird gebeten

Seit über 60 Jahren verbindet ein musikalischer Jugendaustausch des Stadtjugendrings Heidelberg junge Menschen aus den Partnerstädten Heidelberg, Cambridge und Montpellier.

Was 1962 mit einer Reise junger Musiker\*innen nach Cambridge zum „Holiday Orchestra“ begann, ist heute zu einer außergewöhnlichen jährlichen Partnerschaftsbegegnung geworden. Jedes Jahr kommen reihum in einer der drei Städte junge Menschen zusammen, um gemeinsam in einem internationalen Orchester mitzuwirken. Dieses Jahr dürfen wir auf 40 Jahre Teilnahme unserer Partnerstadt Montpellier zurückblicken und dieses besondere Jubiläum feiern.

2026 ist Heidelberg Gastgeber des internationalen Jugendorchesters. Rund 100 junge Musiker\*innen erarbeiten unter der Leitung von Olivier Vaisette (Montpellier), Georg Schmidt-Thomé (Heidelberg) und Charlie Westbrook (Cambridge) ein anspruchsvolles Konzertprogramm. Das Festkonzert steht unter dem Motto „Liberté, Égalité, Fraternité“ – ein Zeichen für internationale Begegnung, kulturellen Dialog und Freundschaft.

Mit Unterstützung des Deutsch-Französischen Jugendwerks



**DONNERSTAG, 3. SEPTEMBER, 19 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. | Taeter Theater

## JAKOB GÜHRING

### ROMY, LA MER ET LA MUSIQUE

#### **Ein schauspielerischer Chansonabend über Romy Schneider**

Taeter-Theater Heidelberg, Bergheimer Straße 147,  
69115 Heidelberg, Eintritt 15 €, ermäßigt und  
dfk-Mitglieder 10 €, Tickets unter ☎ 06221/163333  
oder [www.taeter-theater.de/info/online-reservieren/](http://www.taeter-theater.de/info/online-reservieren/)

In *Romy, la mer et la musique* nähert sich Jakob Gühring musikalisch und schauspielerisch dem Mythos Romy Schneider, dem Süden und dem Mittelmeerraum an. Die vielen Facetten Romy Schneiders zwischen Glamour und Tragödie, zwischen Sehnsucht und Idealisierung, zwischen künstlerischer Exzellenz und tiefem Leid werden an diesem Abend aufgegriffen. Die Chansons knüpfen an den Widersprüchen der Figur Romy Schneiders an und vereinen die großen Themen der Menschheit in musikalischer Expression. Jakob Gühring interpretiert vielsprachig und musikalisch virtuos Chansons von Yves Montand, Nino Ferrer, Paolo Conte und vielen weiteren an Klavier, Gitarre und Akkordeon und nimmt uns mit auf einen literarisch-musikalischen Ausflug nach Frankreich und Italien.

1998 bei Stuttgart geboren, studierte er Schauspiel an der Hochschule für Schauspielkunst Ernst Busch in Berlin und erhielt 2022 den O.E. Hasse Preis der Akademie der Künste zur Förderung herausragender Begabung. 2023 wurde er beim Bundeswettbewerb Gesang in Berlin mit dem dritten Hauptpreis in der Kategorie Chanson ausgezeichnet. Er ist ein vielseitiger Künstler, der neben Engagements am Theater auch als Filmschauspieler, Musiker und Sprecher für den Hörfunk arbeitet.



**SAMSTAG, 5. SEPTEMBER, GANZTÄGIG**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.

## **SARREGUEMINES** STADT DER FAYENCEN

### **Exkursion mit Marius Mrotzek**

Abfahrt 7.30 Uhr, Hauptbahnhof, Kurfürstenanlage, Bussteig P, Rückfahrt aus Saargemünd ca. 17.15 Uhr, Kosten für Busfahrt, Eintritt und Führungen 65 €, für dfk-Mitglieder 55 € (je nach Teilnehmerzahl), Anmeldungen bis spätestens 5.8.2026 an [info@dfk-hd.de](mailto:info@dfk-hd.de). Bitte frühzeitig anmelden, da die Zahl der Sitzplätze begrenzt ist.

Sarreguemines, direkt an der Grenze zum Saarland gelegen, ist berühmt für seine Fayence-Produktion. Einstmals eine der weltweit wichtigsten Produktionsstätten für feines Steingut, wurde die Herstellung im Jahre 2007 endgültig eingestellt. Heute beherbergen die ehemaligen Empfangsräume das Museum. Höhepunkt ist der vollständig mit Fayencekacheln ausgestattete Wintergarten.

Nach dem gemeinsamen Mittagessen in einem Restaurant am Ufer der Saar erkunden wir am Nachmittag das Museum der Keramiktechniken, welches malerisch am Ufer der Blies gelegen ist. Dort kann man erfahren, wie die Produktion der irdenen Waren erfolgte, bevor man im dazugehörigen „Garten der Fayencen“ spazieren gehen kann. Eine Gartenanlage, die mit der Auszeichnung „jardin remarquable“ prämiert wurde.



**MITTWOCH, 16. SEPTEMBER, 19 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. | Karlstorkino

## CINÉ-CLUB: MOULIN ROUGE

ANLÄSSLICH DES 125. TODESTAGS VON HENRI DE TOULOUSE-LAUTREC

**GB 1952, R: John Huston, 114 Minuten, mit José Ferrer, Zsa Zsa Gabor, Suzanne Flon, Claude Nollier, Katherine Kath, ab 12 Jahren, englisches Original mit französischen Untertiteln, Einführung: Josua Walbrodt**

Karlstorkino Südstadt, Marlene-Dietrich-Platz 3, 69126 Heidelberg, Eintritt 9 €, ermäßigt 6,50 €, dfk-Mitglieder 5 €, Karten-Vorverkauf online: [www.karlstorkino.de](http://www.karlstorkino.de)

Paris, 1890: Der Maler Henri de Toulouse-Lautrec, Sohn aus adligem Hause, ertränkt seinen Kummer in Selbsthass, in Alkohol und bedeutungslosen Liebschaften und verbringt seine Nächte im berühmten „Moulin Rouge“. Als der einsame Künstler eines Nachts der Prostituierten Marie begegnet, die seine Hilfe benötigt, taumelt Toulouse-Lautrec in einen zerstörerischen Strudel aus Leidenschaft und Absinth im zügellosen Leben auf dem Pariser Montmartre.

John Huston skizziert wie Lautrec in poetischen Bildern die Welt des Fin de Siècle und die rauschhaften Feste der Bohème und ihrer Verehrer, die durch Lautrecs Zynismus gebrochen wird. Ausgezeichnet mit zwei Oscars für die Ausstattung und die Kostüme, beeindruckt der Film außerdem durch seine Farbdramaturgie, die die Welt des Malers in dessen eigenen Formen und Farben gestaltet.



Barcamp Nov. 2025, Heidelberg-Haus

**DONNERSTAG, 24. SEPTEMBER, 18.30 UHR**

Verein "Kultur für Europa"  
Heidelberg-Haus | Montpellier-Haus

## **FREUNDSCHAFT FEIERN!** **KULTUR ALS BRÜCKENBAUER**

**Podiumsdiskussion zur europäischen Dimension der  
Kandidatur Heidelbergs zur Kulturhauptstadt Europas,  
Moderation: NN.**

18.30 Uhr: Führung durch das Montpellier-Haus,  
Kettengasse 19, 69117 Heidelberg

19.30 Uhr: Gespräch im Haus der Begegnung, vor der  
Jesuitenkirche, Merianstr. 1, 69117 Heidelberg

21.30 Uhr: Get-together im Montpellier-Haus, Eintritt frei

Die deutsch-französische Zusammenarbeit ist gelebte Friedensarbeit: das Herzstück des vereinigten Europas. In Heidelberg und Montpellier wird diese Freundschaft intensiv gelebt und feiert 2026 drei Jubiläen: 65 Jahre Städtepartnerschaft, 60 Jahre Maison de Heidelberg und 40 Jahre Montpellier-Haus. In Zusammenarbeit mit den beiden Häusern nimmt dies der Verein „Kultur für Europa – Kulturhauptstadt Heidelberg“ zum Anlass für ein Gespräch über Kultur als Brückenbauer und Impulsgeber. Dabei erfahren wir, wie sich Montpellier auf den Weg zur Europäischen Kulturhauptstadt gemacht hat. Denn die Anregung für die Bewerbung Heidelbergs kam aus der Partnerstadt. Der frisch wiedergewählte Oberbürgermeister Montpelliers, Michaël Delafosse, ist angefragt. Nadine Gruner leitet seit 2017 das Heidelberg-Haus in Montpellier, das die Kultur des deutschsprachigen Sprachraums fördert. Davor koordinierte sie das Programm Deutsch-Mobil in der südfranzösischen Region.

Die Veranstaltung wird von der Volksbank Kurpfalz gefördert.



\* JE NACH WITTERUNG

**SAMSTAG, 26. SEPTEMBER, 10 – 21 UHR \***

Montpellier-Haus | Heidelberg Marketing

# HEIDELBERGER HERBST FANFARENZUG LES BACKCHICHS AUS MONTPELLIER

65 STÄDTEPARTNERSCHAFT MIT MONTPELLIER,  
40 JAHRE MONTPELLIER-HAUS

## Mit Musikalischem und Kulinarischem aus dem Süden

vor der Jesuitenkirche, Richard-Hauser-Platz,  
69117 Heidelberg, Eintritt frei

65 Jahr Städtepartnerschaft mit Montpellier, 40 Jahre Montpellier-Haus: das MUSS groß gefeiert werden! Da laden wir zum dritten Mal wieder den so lebenslustigen Fanfarenzug Les Backchichs aus Montpellier ein: 15 Musiker\*innen, deren Musik am besten auf der Straße zur Geltung kommt. Von Jazz bis Java, von Musik aus dem Languedoc bis zu südamerikanischen Traditionen, über Chansons und Eigenkompositionen – die Blaskapelle Bakchich passt sich allen Umständen an, sorgt für gute Laune und bringt uns alle zum Tanzen ...

Unser echter mittelmeerländischer Caterer Adrien Guillard darf ebenfalls nicht fehlen! Von den Toren vor Sète angereist, wird es uns wieder seine fangfrischen Produkte des Meeres, köstliche Austern, Miesmuscheln und weitere südfranzösische Spezialitäten anbieten. Das Montpellier-Haus hat dann passend dazu die vollmundigen Weine aus der Metropoloregion Montpellier.

Musiker\*innen: Trompeten: Jean-Luc, Raphaël, Greg, Nell und Alain / Posaunen: Eric, Domi und Emmanuel / Klarinette: Jacques  
Altsaxophon: Claire und Hervé / Tenor Saxophone: Sylvie und Véronique / Baryton Saxophone: Fredotte und Vincent  
Tuba: Sarah / Trommel: Guillaume / Große Trommel: Jean-Pierre

Auftrittszeiten: ca. 11 Uhr 45, 14 Uhr, 16 Uhr und 18 Uhr

Mit Unterstützung der Stadt Heidelberg und des Deutsch-Französischen Bürgerfonds



**DIENSTAG, 29. SEPTEMBER, 17 UHR**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.

## DELPHINE MINOUI BADJENS

LIVRE DE POCHE, POINTS EDITION DU SEUIL 2024

### **Café littéraire (frz.) mit Harald Berghofen**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. –  
Centre Culturel Franco-Allemand, Mittelbadgasse 7,  
Eingang Ingramstraße, 69117 Heidelberg, Eintritt frei

Le roman s'inscrit dans un contexte réel, celui des manifestations en Iran après la mort de Mahsa Amini tabassée à mort en 2022 par la police de mœurs iranienne pour avoir mal porté le foulard obligatoire. Depuis, le slogan des jeunes femmes en quête d'émancipation est le suivant : « Femme, Vie, Liberté ». Elles sont prêtes à risquer leur vie pour changer cette société d'interdits.

La journaliste franco-iranienne Delphine Minoui raconte cette révolte des femmes contre l'écrasant pouvoir des mollahs à travers les yeux de Badjens, seize ans, qui incarne cette jeunesse féminine iranienne. Sous les encouragements des manifestants, elle monte sur une poubelle, prête à brûler le voile qu'elle vient d'ôter. Face à la foule, sa vie défile en flash-back. L'héroïne évoque sans détour les contradictions d'un corps féminin soumis à l'ordre social, à la loi religieuse et au regard des hommes, tout en revendiquant sa soif de vivre, d'aimer, d'écouter de la musique ou de rêver.

Un livre extrêmement actuel qui se prête à la discussion.

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.

## CHEMIN FAISANT SPAZIERENGEHEN UND FRANZÖSISCH SPRECHEN

Einmal im Monat sonntags | 14.30 Uhr

**Mitmachangebot (fr.) mit Frédérique Thiriet, Eintritt frei**

**10 mai et 19 juillet** devant le **Tiefburg Handschuhsheim**,  
arrêt de tram Hans Thoma Platz  
10. Mai und 19. Juli vor der Tiefburg Handschuhsheim,  
Haltestelle Hans Thoma Platz

**14 juin et 6 septembre Neuenheimer Marktplatz devant  
St. Johannes der Täufer**, arrêt de tram Brückenstraße  
14. Juni und 6. September, Neuenheimer Marktplatz, vor der  
Kirche Johannes der Täufer, Haltestelle Brückenstraße

Envie de vous promener dans différents quartiers d'Heidelberg dans une atmosphère agréable en échangeant en français avec d'autres participants ? Enfilez de confortables chaussures de marche et rejoignez-nous pour une balade en boucle d'une à deux heures. Les balades auront lieu par tout temps, sauf orage ou tempête. Pas d'inscription requise.

Spaziergehen und gleichzeitig Französischkenntnisse trainieren – diese Idee steckt hinter diesem Angebot des dfk. Frédérique Thiriet nimmt sie mit auf Spaziergänge von 1-2 Stunden, wo Sie sich in ungezwungener Atmosphäre auf Französisch unterhalten können. Anmeldung ist nicht erforderlich, kommen Sie einfach mit bequemen Schuhen zum jeweils vereinbarten Treffpunkt. Nur bei Unwetter fällt der Spaziergang aus.

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.

## EN CHANTANT FRANZÖSISCHE LIEDER UND CHANSONS GEMEINSAM SINGEN

Einmal im Monat montags | 18 Uhr

**Mitmachangebot (dt./frz.) mit Christian und Sylvie  
18. Mai, 15. Juni, 13. Juli und 28. September**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. – Mittelbadgasse 7,  
Eingang Ingrimstraße, 69117 Heidelberg, Eintritt frei

Die Begeisterung an der unkomplizierten Singstunde / Cours de chant mit Christian Minuth, dem Sänger und Gitarristen der legendären Band „Sales gosses“ (außerdem emeritierter Professor der Pädagogischen Hochschule), hält unvermindert an.

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.

# EN LISANT LA PRESSE FRANÇAISE

Alle 14 Tage dienstags | 16 – 18 Uhr

**Mitmachangebot (dt./frz.) mit Alexandre Micoulet**  
**12. und 26. Mai., 16. und 30. Juni, 14. und 28. Juli,**  
**11. und 25. August, 08. und 22. September**

Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V. –  
Centre Culturel Franco-Allemand, Mittelbadgasse 7,  
Eingang Ingramstraße, 69117 Heidelberg, Eintritt frei,



Lernen Sie mit ausgewählten Artikeln aus französischen Zeitungen und Zeitschriften Frankreich und seine Presse besser kennen.

Die Themen reichen von Kultur über Gesellschaft bis hin zu den deutsch-französischen Beziehungen und zur Europäischen Union. Dabei können Sie Ihre Sprachkenntnisse üben, in kleinem Kreis über die gelesenen Artikel sprechen und auch eigene Lektürevorschläge machen.

Vor jedem Treffen wird an die Interessenten eine Empfehlungsliste per E-Mail verschickt. Weitere Infos bei Dr. Alexandre Micoulet, [amicoulet@dfk-hd.de](mailto:amicoulet@dfk-hd.de)

Christians Frau Sylvie Méron-Minuth, Lead-Sängerin der „Sales gosses“ und Professorin an der Pädagogischen Hochschule, ist meistens auch dabei und sorgt eindrucksvoll für stimmliche Verstärkung. Dabei entstand im Laufe der Zeit ein beachtliches Repertoire an populären französischen Liedern und

Chansons, die allmonatlich in entspannter Runde gesungen werden und für glückliche Gesichter sorgen. Rudimentäre Französischkenntnisse sind ausreichend für die Teilnahme, Freude am Singen ist unabdingbar!



Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V.  
Akademie für Ältere

# CERCLE LITTÉRAIRE

## LES ANCIENS ET LES MODERNES

Alle 14 Tage mittwochs | 14 Uhr

**Literaturkreis (frz.) mit Barbara von Machui,  
20 mai, 3 et 17 juin, 1, 15 et 29 juillet, 9 et 23 septembre**

Akademie für Ältere, Bergheimer Str. 76,  
Raum 304 b (3.OG), 69115 Heidelberg, An-  
meldung per E-Mail an  
barbara.machui@t-online.de

Les textes suivants sont:

### Leïla Slimani *J'emporterai le feu*

L'écrivaine franco-marocaine achève ici de façon splendide la trilogie du *Pays des autres*, fresque familiale emportée par une poésie vigoureuse et un souffle d'une grande puissance. Nous y accompagnons Mia et Inès, les enfants de la troisième génération de la famille Belhaj, nées dans les années 1980. Comme leur grand-mère, la fameuse Mathilde, leur mère Aïcha ou leur tante Selma, elles cherchent à être libres chacune à sa façon, dans l'exil ou dans la solitude. Il leur faudra se faire une place, apprendre de nouveaux codes, affronter les préjugés, le racisme parfois. « Mia, va-t'en et ne rentre pas. Allume un grand incendie et emporte le feu » lui avait dit son père un jour. C'est aussi un livre qui rend hommage à ce père que le gouvernement avait accusé à tort de corruption, déshonoré et emprisonné.



### Maylis de Kerangal *Jour de ressac*

La narratrice de ce nouveau roman de Maylis de Kerangal vit tranquillement avec son mari et sa fille comme comédienne de doublage à Paris lorsqu'un coup de téléphone d'un inspecteur de police du Havre interrompt le cours de sa vie. On a trouvé le corps d'un homme sur la digue Nord avec, sur lui, son numéro de téléphone à elle,

inscrit sur un ticket de cinéma : « Une affaire vous concernant », avait dit le commissaire. Comme les vagues de la mer, les souvenirs l'envahissent et font basculer sa vie. Mais le véritable personnage principal de ce roman est Le Havre, ville natale de l'écrivaine, qui début septembre 1944, fut détruite à 80% par les bombardements des Alliés. La ville du Havre deviendra l'une des plus sinistrées d'Europe. À la recherche des secrets de son passé, la narratrice rend hommage à ses milliers de victimes.

# 12. LITERATURHERBST HEIDELBERG

18. SEPTEMBER BIS 14. OKTOBER 2026  
MIT SONDERVERANSTALTUNGEN IM GESAMTEN JAHR

FESTIVALTHEMENSCHWERPUNKT 2026

# #MENSCH

<https://literaturherbstheidelberg.de>



**im Montpellier-Haus**



Montpellier-Haus  
 Kettengasse 19  
 69117 Heidelberg  
 ☎ 06221/16 29 69  
 info@montpellier-haus.de  
 www.montpellier-haus.de  
 Eintritt frei

**FOIRE AUX LIVRES PERMANENTE  
 FRANZÖSISCHER  
 BÜCHERFLOHMARKT**

**Das ganze Jahr über**



Montpellier-Haus, Öffnungszeiten/Heures d'ouverture:  
 vormittags/le matin: Mo. – Fr. (Lun – Ven) 10 – 13 Uhr,  
 nachmittags/l'après-midi: Mo. – Do. (Lun – Jeu) 14 – 17 Uhr,  
 Fr. (Ven) 14 – 16 Uhr

Sie können das ganze Jahr über und für einen guten Zweck, Romane und andere französische Bücher, die Sie nicht mehr brauchen, loswerden und Ihre Regale neu auffüllen, wenn Ihnen der Lesestoff ausgeht.

Vous pouvez tout au long de l'année et pour une bonne cause vous débarrasser des romans et autres livres en français dont vous n'avez plus besoin et venir renouveler vos étagères, si vous manquez de lecture.

**BRICOLAGE POUR ENFANTS (4-10 ANS)**

**Einmal im Monat mittwochs | 15 – 17 Uhr**

**20 mai, 17 juin, 22 juillet et 23 septembre**

La Maison de Montpellier propose du bricolage et un goûter pour les enfants comprenant déjà le français. Une préinscription par mail ou téléphone est absolument nécessaire!

Das Montpellier-Haus bietet Bastelnachmittage an mit Goûter für Kinder, die französisch verstehen. Eine Voranmeldung per E-Mail oder Telefon ist unbedingt erforderlich!

# GROUPE DE CONVERSATION LYCÉENS

Alle 14 Tage dienstags | 18 Uhr

**5 et 19 mai, 9 et 23 juin** (anmeldung@montpellier-haus.de)

Salut ! Tu vas passer le baccalauréat de français ou un autre examen et tu voudrais t'entraîner simplement en français avec des jeunes de ton âge ? Nous t'invitons avec plaisir à notre nouveau groupe de conversation, organisé exprès pour les jeunes, où tu pourras parler avec un.e de nos étudiant.es qui viennent de France et vivent à la Maison de Montpellier, et où tu pourras poser également des questions sur les textes que tu prépares pour tes examens. Et en plus, ce moment de discussion est gratuit ! Viens donc y jeter un coup d'œil – avec un.e de tes copain/ine !

# GROUPE DE CONVERSATION

Alle 14 Tage mittwochs | 19 Uhr

**6 et 20 mai, 10 et 24 juin,  
8 et 22 juillet, 16 et 30 septembre**

La Maison de Montpellier propose un groupe de conversation niveau avancé, au cours duquel des thèmes d'actualité (politique, société, culture, divertissements, ...) sont abordés. C'est gratuit et aucune inscription n'est nécessaire !

# POUR JEUNES ET ÉTUDIANTS STAMMTISCH FRANCO-ALLEMAND

Alle 14 Tage donnerstags | 19.30 – 21.30 Uhr

**7 et 21 mai, 11 et 25 juin, 9 et 23 juillet**

Rencontre franco-allemande pour jeunes et étudiants, ouverte à tous ceux qui souhaitent pratiquer le français (tous niveaux). Les francophones voulant parler allemand sont également les bienvenus. Occasion conviviale d'échanger sur nos différentes cultures et de créer de futurs tandems. Accompagnée de vins de Montpellier.

# CERCLE DE RENCONTRES HEIDELBERG

Am 2. Dienstag im Monat | 19 Uhr

**12 mai, 9 juin, NICHT am 14. Juli!,  
11 août, 8 septembre**

**im Restaurant Tati**

Landfriedkomplex, Bergheimer Straße 147, 69115 Heidelberg  
☎ 06221/16 29 69, info@montpellier-haus.de, Eintritt frei

Le cercle s'adresse à la communauté francophone et francophile pour passer une soirée conviviale en français. Organisé par la Maison de Montpellier

# DAS MONTPELLIER-HAUS ...

ist eine städtepartnerschaftliche Einrichtung, die hauptsächlich von der Stadt Montpellier und der Region Okzitanien subventioniert wird. Neben einem Kulturprogramm bietet es einen Weinkeller mit Erzeugnissen aus der Metropolregion Montpellier und ein Gästezimmer an. Es hilft auch gerne bei Projekten im Rahmen der Städtepartnerschaft und gibt Auskünfte über Stadt und Umland.



La Maison de Montpellier est une institution municipale de jumelage, subventionnée essentiellement par la Ville de Montpellier et la Région Occitanie. Outre un programme culturel, elle propose une cave avec des vins de la Métropole de Montpellier pour y organiser des soirées et une chambre d'hôtes. Elle soutient également les projets dans le cadre du jumelage entre les deux villes et renseigne sur la destination.

**Montpellier-Haus**, Kettengasse 19, 69117 Heidelberg

☎ 06221/16 29 69

E-Mail: [info@montpellier-haus.de](mailto:info@montpellier-haus.de), [www.montpellier-haus.de](http://www.montpellier-haus.de)

📘 Montpellier-Haus 📷 montpellier\_haus

**Öffnungszeiten / Heures d'ouverture:** Mo-Do / Lu-Je:  
10-13 und 14-17 Uhr, Fr / Ve 10-13 und 14-16 Uhr,  
geschlossen: 12.-15. und 26.-29. Mai, 24.-26. August 2026

**JA / OUI! ICH MÖCHTE** BIS AUF WIDERRUF MEINERSEITS  
EINLADUNGEN ZU VERANSTALTUNGEN DES  
MONTPELLIER-HAUSES KOSTENLOS ERHALTEN.

**Zutreffendes bitte ankreuzen** und zurücksenden an das  
Montpellier-Haus, Kettengasse 19, 69117 Heidelberg  
oder per E-Mail an [info@montpellier-haus.de](mailto:info@montpellier-haus.de)

- Literatur  Film (-tage des Mittelmeeres)  Geschichte, Politik, Wirtschaft  Naturwissenschaften, Medizin  Musik  Chanson française et Occitanie  Klassisch / Gegenwartsmusik  Jazz / Weltmusik / Soul / Rock / Pop  Hip-Hop / Rap / Techno  Tanz
- Theater  Bildende Kunst  Alles rund um Wein und Gastronomie
- Groupe de Conversation / Cercle de rencontre Heidelberg
- Kinderbastelnachmittag auf Französisch (4-10 Jahre)
- Stammtisch franco-allemand für junge Leute  Anderes:

Bitte per E-Mail zusenden

Bitte per Post zusenden

Vorname .....

Name .....

Straße .....

.....

PLZ / Ort .....

E-Mail .....

**Datum:** ..... **Unterschrift:** .....



## Ich werde Mitglied im Deutsch-Französischen Kulturzentrum e.V. – Centre Culturel Franco-Allemand in Heidelberg.

Das Deutsch-Französische Kulturzentrum e.V. (dfk) organisiert die Französische Woche und viele regelmäßige Veranstaltungen: Lesungen, Literaturcafé, Vorträge, Filme im Original und Exkursionen. Als Mitglied fördern Sie unsere Tätigkeit, erhalten regelmäßig Informationen zu unserem Programm und genießen ermäßigten Eintritt bei unseren Veranstaltungen. Wir danken Ihnen für Ihren Beitritt!

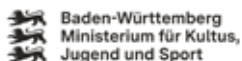
Bitte senden Sie das ausgefüllte Formular an diese Adresse:  
Deutsch-Französisches Kulturzentrum e.V., Mittelbadgasse 7,  
Eingang an der Ecke zur Ingramstraße, 691117 Heidelberg

Vorname	Name
Anschrift	
PLZ / Ort	
Telefon	
E-Mail	
Wählen Sie bitte Ihren Jahresbeitrag. € <small>Mindestbeitrag pro Jahr 25 € / Studenten 15 €</small>	
IBAN	
BIC	

Ich bin damit einverstanden, dass dieser Beitrag durch den Verein bis auf Widerruf mittels Lastschrift von meinem Konto abgebucht wird. Der Mitgliedsbeitrag ist steuerlich absetzbar.

Ort, Datum
Unterschrift

Wir danken dem Ministerium für Kultus,  
Jugend und Sport Baden-Württemberg  
für die finanzielle Unterstützung.





**8.-18.10.26**

**FRANZÖSISCHE  
WOCHE**

**HEIDELBERG**

65 ans  
d'amitié

**65 Jahre**

**Freundschaft**

Heidelberg –  
Montpellier

[www.französische-woche.de](http://www.französische-woche.de)